

ÁNFORA DE MURIA HALLADA EN CAESARAUGUSTA (ZARAGOZA)

M.P.GALVE¹ Y P.A.PARACUELLOS²

RESUMEN.— Ánfora Dr. 7-11 hallada en *Caesaraugusta* (Zaragoza). Presenta un *titulus pictus* que informa acerca de su contenido, probablemente *muria* de la Bética, es decir, salsa de pescado, que fue envejecida durante dos años. Incluye también el *nomen* del *mercator* (*Licinius*).

ABSTRACT.— *Amphora Dress. 7-11 found in Caesaraugusta (Zaragoza, Spain). It carries a titulus pictus offering information about his content, muria of the Baetica probably, a salt-fish, two years old and it's included the mercator's nomen too (Licinius).*

PALABRAS CLAVE: *titulus pictus, muria*

KEY WORDS: *titulus pictus, muria.*

INTRODUCCIÓN

El envase que presentamos forma parte de un depósito de dieciocho ánforas completas que se encontró en el subsuelo de la calzada de la calle Reconquista, a la altura del número 18 de la misma. La excavación, que estuvo propiciada por el seguimiento de las obras de remodelación de la pavimentación y servicios de la citada vía, fue llevada a cabo por personal municipal y dirigida por F. de A. Escudero, arqueólogo del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza³. Está expuesto actualmente en el Museo del Puerto Fluvial de nuestra ciudad.

Los espacios resultantes estaban ocupados por tierras que aportaron material cerámico de época de Claudio.

Tipología

El material anfórico recuperado está compuesto preferentemente por el tipo Dr. 2-4 (50%), estando también representados los tipos Pascual 1, Dr.essel 5 (?) y 7-11. Tres de los ejemplares presentan *tituli picti* trazados con

calamus con *atramentum* de color negro, uno de ellos además con un motivo en rojo y otro con un *sigillum* en el pivote⁴.

El ánfora que aquí se da a conocer tiene una longitud de 88.3 cm y un diámetro máximo en la parte central de 29.4 cm; la forma es cilíndrica, ligeramente elipsoidal. Conserva las dos asas y carece de borde y del extremo del pivote, que es cónico y macizo.

Las asas, de sección elipsoidal con acanaladura central y profunda al exterior de las mismas, discurren paralelas al cuello, aunque cierran ligeramente cuando apoyan encima del hombro. El codo se presenta redondeado y bajo. El cuello es largo (18.5 cm) y estrecho en la parte central (9.27 cm de diámetro), de forma cilíndrica y abriéndose hacia la boca.

La pasta es de color amarillento, oscureciéndose hacia el interior. La superficie externa presenta un ligero engobe de la misma tonalidad que ha desaparecido en algunas zonas. En la

¹ Arqueología. Ayuntamiento de Zaragoza (Servicio de Cultura).

² Taller de Arqueología y Prehistoria de Alcañiz (Teruel).

³ Los trabajos arqueológicos fueron realizados por personal especializado del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, obedeciendo a la competencia municipal en materia de excavaciones arqueológicas

en plazas y viales. La intervención tuvo lugar durante varios días del mes de febrero de 1998.

⁴ Los demás ejemplares se incluirán en la Memoria de Excavación (en fase de preparación).

composición de la arcilla se observan abundantes desgrasantes finos calizos y cuarcíticos, así como algunos puntos negros y óxidos férricos⁵.

La ausencia del borde y del labio no permite precisar con detalle la tipología de esta interesante pieza, si bien se adscribe al grupo de las Dr. 7-11⁶, Forma I⁷ y Pompeya VII⁸. Este tipo de envases fueron fabricados en los hornos de la costa bética y transportaban las salazones allí manufacturadas y envasadas, según ha podido estudiarse en alfares de la bahía gaditana como el Rinconcillo, Puerto Real o la Venta del Carmen⁹. Los centros de fabricación y distribución de esta forma para occidente se situaban en la costa mediterránea y atlántica de la Bética, en particular de Cádiz a Algeciras y la costa marroquí, es decir, una zona privilegiada para la captura de atún, el pez más apreciado para salazón de pescado (*salsamenta*) o para la obtención de salsas. El producto más afamado era el *garum*, siendo la *muria*, *lumpa* o *liquamen* posiblemente variedades que tienen atestiguada su existencia a partir del siglo I. Se trataba de líquido producido por la descomposición de trozos de pescado en medio húmedo que, una vez macerado, se filtraba y guardaba en recipientes¹⁰.

El alcance de productos manufacturados tan importantes para los usos culinarios romanos va siendo desvelado con nuevos hallazgos. A los cargamentos de salazones hispanas que se reparten a lo largo de la costa de la Narbonense (Port-

Vendres, Fos-sûr-mer y Marsella)¹¹ hay que añadir su posible trasvase a formas locales, hecho al que ya se hará referencia más adelante, así como un conocimiento más preciso de otros centros de producción¹² y de su transporte naval junto a ánforas de vino Haltern 70 o de aceite Dr.20¹³.

El ejemplar de Zaragoza parece corresponder a los tipos iniciales de ánforas Dr. 7-11 por los detalles siguientes: cuerpo cilíndrico ancho cuyo máximo desarrollo no está en la parte inferior del mismo, asas cortas y sin estar pegadas al labio. Se asemeja a los tipos de Oberaden y evidentemente a los del depósito de Zaragoza y no tanto a las formas panzudas de otras partes del Imperio¹⁴, que se datan hasta 65 d.C. en *Camulodunum* (Colchester)¹⁵.

La presencia de este tipo de envases en *Caesaraugusta* es habitual, ya que se ha atestiguado tanto en hallazgos antiguos como en excavaciones llevadas a cabo en nuestra ciudad durante los últimos años. Al respecto, el depósito del Santo Sepulcro constituye el hallazgo más amplio de este tipo de ánforas¹⁶; de él se conservan diecinueve ejemplares Dr. 7-11 (Forma I), fechados en época augústea o primera mitad del s. I d.C., al igual que otros hallazgos del Paseo de Echegaray¹⁷ o de la Casa Pardo¹⁸. Se sabe de la presencia de este tipo también en el teatro romano¹⁹. En la colonia *Celsa* (Velilla de Ebro, Zaragoza) aparecen abundantes fragmentos de la Forma I de origen bético procedentes del cerro

⁵ El análisis por lámina delgada se está realizando en el Área de Petrología de la Universidad de Zaragoza y será incluido con el del resto de las ánforas en la publicación de la excavación. El dibujo del ánfora corresponde a A. Blanco.

⁶ CIL XV.2.

⁷ M. BELTRÁN (1970) *Las ánforas romanas en España*, Zaragoza, p. 388-420.

⁸ F. ZEVÍ (1966) "Appunti sulle anfore romane. 1: la tavola tipologica Dressel", *ArchClass. XVIII*, pp. 208-247.

⁹ M. SOTOMAYOR (1969) "Hornos romanos de ánforas de Algeciras", *X C.N.A.*, Zaragoza, pp. 389-399; M. JIMÉNEZ CISNEROS (1958) "Beobachtungen in einen römischen Töpferbezirk bei Puerto Real, Prov. Cádiz", *Germania XXXVI*, pp. 469-475; D. BERNAL CASASOLA (ed.) (1998) *Excavaciones arqueológicas en el alfar romano de la Venta del Carmen. Los Barros (Cádiz, Madrid*. En la última obra citada se encuentra una recopilación de las investigaciones y hallazgos realizados, en particular, en la bahía de Algeciras (pp. 19-42).

¹⁰ El *hallex* sería el *garum* sin filtrar y sin haber concluido su descomposición (Plinio 31.95).

¹¹ Port-Vendres (Cap Béar 3 y Port-Vendres II), Fos sur-mer (St. Gervais 3 y St. Gervais 5), Marsella (isla de Pommègues, Pointe

Debie, Tiboulen de Maître, Conglué B), ver F. LAUBENHEIMER (1990) *Le temps des amphores en Gaule. Vins, huiles et sauces*, Paris, p. 127.

¹² Como los de la afamada *muria* de *Antipolis* (Antibes). Son recientes los hallazgos de dos ánforas Dr. 2-4, que siempre se habían relacionado con el vino, una en Ostia, con el *titulus "muria de Antibes"* y otra en Londres conteniendo "*liquamen de Antibes*" (F. LAUBENHEIMER (1990) p. 105).

¹³ D. COLLS, R. ETIENNE, R. LEQUEMENT, B. LIU, F. MAYET (1977), *L'épave Port-Vendres II et le commerce de la Bétique à l'époque de Claude*, *Archaeonautica* 1, p. 43.

¹⁴ M. BELTRÁN (1970) pp. 395-397.

¹⁵ M. BELTRÁN (1970) pp. 403 y ss.

¹⁶ M. BELTRÁN (1969) "Las ánforas del Museo Arqueológico de Zaragoza", *X C.N.A.*, Zaragoza, pp. 408-439; M. BELTRÁN (1970) pp. 392 y ss.

¹⁷ M. BELTRÁN y otros (1980) *Caesaraugusta I (Campaña 1975-76)* Madrid, p. 117.

¹⁸ M. BELTRÁN (1979) "El nivel augústeo de la Casa-Palacio de los Pardo en Zaragoza", *XIV C.N.A.*, Zaragoza, pp. 943-966.

¹⁹ M. BELTRÁN (1985) "El teatro de Caesaraugusta. Estado actual de las excavaciones", *Museo de Zaragoza. Boletín* 4, p. 107.

de los Mártires de San Fernando (Cádiz) en niveles de época de Claudio-Nerón²⁰.

Se han hallado depósitos de ánforas en lugares muy próximos a la calle La Reconquista: calle La Cadena, nº 23²¹ y calle Antonio Agustín²²; sin embargo se desconoce la tipología a la que pertenecen por carecerse todavía de estudio. Por su situación cercana a la orilla izquierda del río Huerva, podría sugerirse su utilización como saneamiento del terreno.

El epígrafe

MV [R] IA
AIIA
LICINI [V] S **A** FL

La inscripción está ubicada en el cuello. La escritura está elaborada con letras capitales. Consta de tres líneas que distan la primera de la siguiente 0.8 cm, y ésta de la tercera 4.2 cm. Están centradas y no parece posible que hubiese más inscripciones que estas tres, y ello a pesar del gran espacio que existe en comparación entre las dos primeras y la última. Tampoco parece probable que se hayan perdido signos en los extremos de las líneas 1 y 2; sin embargo, no resulta tan evidente la parte final de la 3, la más problemática del *titulus*. La altura de las letras oscila entre 1.3 cm (caso de la L) y 0.6-0.7 cm de la A o la S.

Línea 1. La lectura propuesta es M V [R] I A, siendo seguras la M y la I, y conservándose el ángulo inferior de la V y el trazo oblicuo de la A.

Se encuentran paralelos con el término *muria* en inicio de *tituli* en ejemplares de ánforas del Castro Pretorio²³, de la Ensenada de Saint-Gervais²⁴ y en otras halladas en el nordeste de la Ga-

lia²⁵. Respecto a este último hallazgo, J. Baudoux relaciona cinco ejemplares de Dr. 14, de época de Claudio-Nerón, cuyo contenido era *muria*, presentando una de ellas el *titulus* completo MVRIA²⁶.

Dos *tituli* procedentes de Estraburgo, esta vez en recipientes galos, presentan la indicación de este contenido también. Una de las ánforas posee el letrero MVR (*ia*) y a continuación AA; se produce reiteración del contenido, MVR(*ia*), verticalmente²⁷. En otro envase figura MHISP (abreviación de *M(uria) Hisp(ana)*)²⁸.

La peculiaridad de que estos ejemplares citados constituyan ánforas galas, Dr.9 *similis* (Paunier 435), Augst 17 (2ª variante), datadas en época flavia, conteniendo salazones hispanas, ha inducido a la autora francesa a suponer que el contenido se habría trasvasado en León, aunque apunta que la cantidad de ánforas con *garum* y *muria* de la Bética (Beltrán I) disminuye a partir de la segunda mitad del siglo I, ya que van siendo reemplazadas por ánforas galas con el mismo contenido. La cuestión no está todavía zanjada, ya que en el caso de envases anepígrafos es imposible determinar si las salsas que contenían se fabricaban en Hispania o en Galia, como planteó ya F. Laubenheimer²⁹.

Línea 2. En este lugar no cabe otra lectura ya que los signos están claros y situados simétricamente, hecho éste que elimina cualquier posibilidad de que hubiese más trazos. Además, por sí solos tienen suficiente entidad y están abundantemente atestiguados entre los *tituli*. La letra A es idéntica en sus dos representaciones, hace referencia a *annorum* y enmarca la cifra II: *annorum duorum*. Suele interpretarse como el tiempo de envejecimiento del producto envasado (*vetus*), interpretación que ya hizo Dressel³⁰.

²⁰ M. BELTRÁN y otros (1997), *Colonia Victrix Iulia Lepida-Celsa (Velilla de Ebro, Zaragoza)*, III,1 *El Instrumentum Domesticum de la Casa de los Delfines*, Zaragoza, pp. 76-83.

²¹ J. DELGADO (1993) "Informe de la excavación realizada en el solar sito en la C/ La Cadena, 23. Zaragoza", *Arqueología Aragonesa 1991*, pp. 297-299.

²² J.A. PAZ (1991) "Excavación del solar de la calle Antonio Agustín angular a las calles La Cadena y Félix Garcés (Zaragoza)", *Arqueología Aragonesa 1988-89*, pp. 301-305.

²³ CIL XV.2. 47.24: *Mur(tae) f(los) a (nnorum) IIII/ Q. Grani Ivn...* (Forma 9).

²⁴ Saint-Gervais, n.28, p. 135, Dressel 7-11 o Pompeya VII; Saint-Gervais, n. 29, p. 137, Beltrán IIb. Cf. B. LIOU, R. MARICHAL (1978) "Les inscriptions peintes sur les amphores de l'anse Saint-Gervais à Fos-sur-mer", *Archaeonautica* 2, pp. 109-181.

²⁵ J. BAUDOUX (1996) *Les amphores du nord-est de la Gaule*, París, p. 76.

²⁶ J. BAUDOUX (1996) Fig. 33, p. 77.

²⁷ J. BAUDOUX (1996) p. 78 y Fig. 34.

²⁸ J. BAUDOUX (1996) p. Fig. 35, p. 80.

²⁹ F. LAUBENHEIMER (1990) p. 127.

³⁰ AIIIA y AIIIIA para el vino (CIL XV.2, p.682).

El periodo de dos años aparece también en *scombrī*³¹.

En otros casos se presenta el numeral en solitario junto al producto o, por el contrario, solamente A A, signos que también se interpretan como dos años³².

L.3. LICINI[V] S λ FL

(*Licinius R(ecognitum, recensitum) fl(os)*).

Licinius correspondería al *nomen* del *mercator*³³. Este personaje se encuentra atestiguado en un ánfora de tipo Dressel 7-11, transportadora de *muria* también, hallada en la Ensenada de Saint-Gervais³⁴ y en otras, cuyo contenido era *garum*, procedentes del Castro Pretorio³⁵.

En nuestro ejemplar aparece el *nomen Licinius* en nominativo, al igual que en el ánfora de Saint-Gervais, hecho que algunos autores han estimado insólito ya que lo habitual parece ser que el *titulus* presente el *nomen* del titular comercial del ánfora en caso genitivo³⁶. No obstante, también parecen posibles otras desinencias³⁷.

El signo λ o R barrada es lo suficientemente claro y, sin embargo, su existencia plantea serios problemas, ya que no parece haber sido constatado con anterioridad a 140 d.C., momento en el que se estima que toma un carácter oficial y que se regulariza su empleo³⁸. Se trata del reconocimiento del producto en los aspectos de calidad y cantidad, al menos esto sucede en las ánforas

Dressel 20 del Testaccio, cuyo contenido era aceite bético. Se ha interpretado a partir de Momsen y de Dressel como abreviatura de R (*ecensitum*), que constituiría una fiscalización del producto. Este control habría alcanzado en época de Claudio su consolidación³⁹, mientras que en época antonina su presencia en la fórmula se presenta rígida e invariable (R barrada, ciudad de origen de la operación, nombre del producto y del productor, fecha consular, pudiendo aparecer también otros datos)⁴⁰. Sin embargo este no es el horizonte cronológico del ánfora de Zaragoza que, quizá por ser demasiado temprano, presente cierta simplicidad y carezca de la sistematización en el conjunto del *tituli* que conocemos en las ánforas béticas, que denotan una comercialización tardía.

En resumen, la tercera línea del epígrafe proporciona un *nomen*, *Licinius*, suficientemente atestiguado como se ha visto en ánforas tanto de *muria* como de *garum*. El segundo signo, la R barrada, que no presenta dudas en su transcripción, no tiene paralelos, por lo que poco más se puede comentar al respecto, excepto interpretarlo como símbolo de control de la oficialidad. El mismo sentido tendría el tercer término que aparece en la inscripción de la tercera línea, que de ser correcta nuestra transcripción por *flos*, indicaría el importante dato de su grado de calidad “flor” es decir, categoría superior.

Conclusión

Es muy probable que el ánfora contuviera *muria*, una salmuera análoga al *garum*, que se

³¹ F.PARATA (1994) “Un relitto da Cala Rossano (Ventotene). *Tituli picti* su anfore e bollo su lingotti di stagno”, en *Epigrafia della produzione e della distribuzione. Actes de la VIIe Rencontre franco-italienne sur l'epigraphie du monde romain*, Roma, p. 494, n. 44.

³² En el primer caso referido a *lumpa* (LVM (pa) III), cf. F.PARATA (1994) p.492. Para el segundo caso, cf. B. LIOU, R. MARICHAL (1978) n. 28, p. 135. También aparece AIII (?) en un ejemplar de ánfora Pompeya VII-Vindonissa 586 (datada desde Augusto y sobre todo en el periodo de Tiberio-Nerón, escaseando ya en época flavia), conteniendo *cordula*, salazón de atún pequeño. Ver en J. BAUDOUX (1996) p. 75.

³³ De excepcional importancia es el hallazgo de Port-Vendres II, en el que aparece una lista de exportadores de aceite, conservas de pescado y vino de la Bética en un mismo barco. Se trata de nueve comerciantes diferentes que, a juicio de los autores, serían *mercatores*, diferenciándolos de los *negotiatores* (D. COLLS, R. ETIENNE, R. LEQUEMENT, B. LIOU, F. MAYET (1977) p. 91 y n. 247). Es muy interesante también la comprobación en este hallazgo de la polivalencia de *mercatores* de aceite y de salazón (*ib.* p. 92).

³⁴ B. LIOU, R. MARICHAL (1978) n. 28, fig. 16: AAMVRIA / [?] LICINIVSLVN.. (Dressel 7-11 o Pompeya VII)

³⁵ CIL, XV.2. 4689: *G(ari) f(los) / [L] icinio M.L.() o I() N ()* (Forma 8). CIL XV.2. 4690: *G (ari) flo [s] Licinio [r (um) ?]* (Forma 8). CIL XV.2. 4741: AIIIIA / M. LICINI MAHETIS (Forma 7). Respecto a esta ánfora Dressel le adjudica transporte de *garum*.

³⁶ B. LIOU, R. MARICHAL (1978) n. 28, p. 135.

³⁷ Así puede tratarse de dativo o ablativo el [L] *icinio* que aparece en CIL XV.2. 4689.

³⁸ D. COLLS, R. ETIENNE, R. LEQUEMENT, B. LIOU, F. MAYET (1977) p. 98.

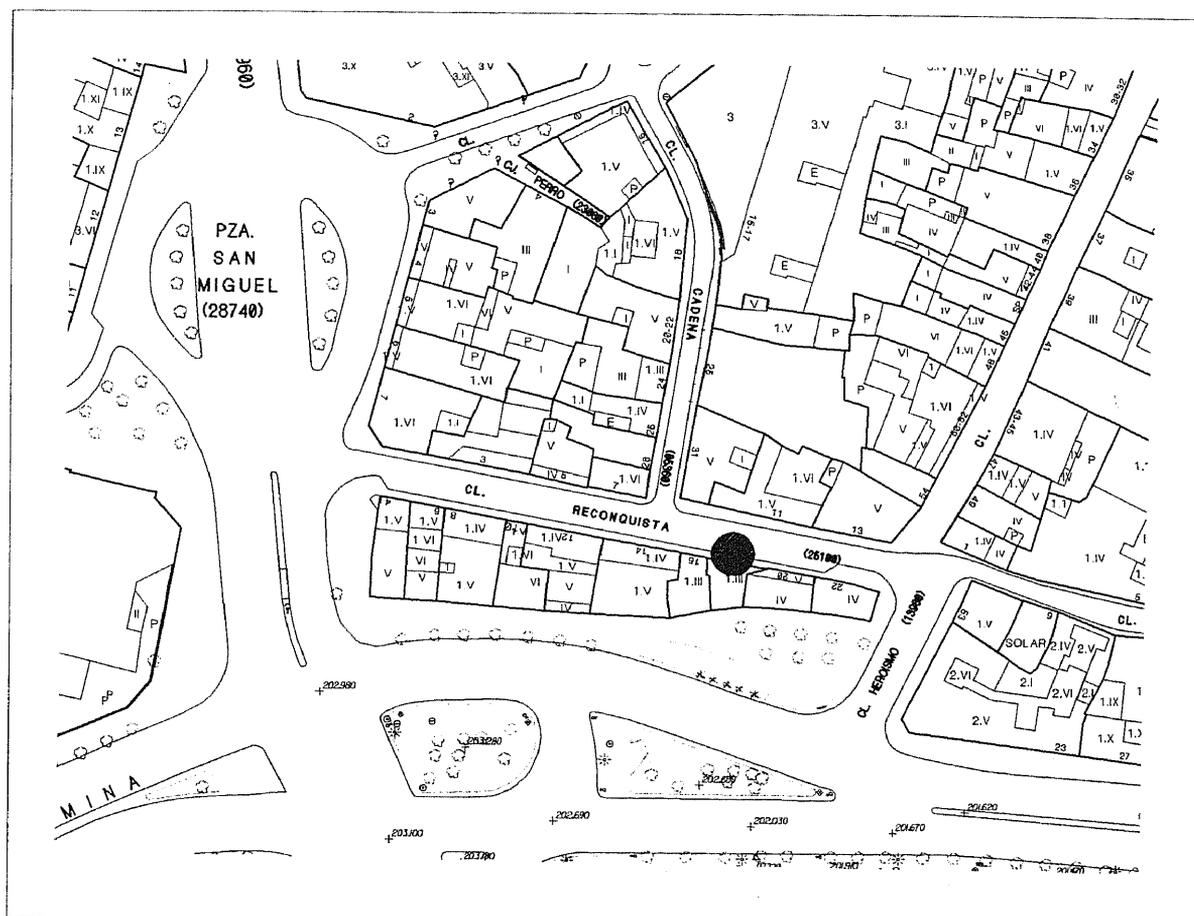
³⁹ Se ha indicado la posibilidad de que en la época de Claudio, datación que se otorga a las ánforas de Port-Vendres II, el Estado no tenía necesidad de este control (D. COLLS, R. ETIENNE, R. LEQUEMENT, B. LIOU, F. MAYET (1977) p. 103)

⁴⁰ E. RODRÍGUEZ ALMEIDA (1984) *Il monte Testaccio. Ambiente, storia, materiali*, Roma, p. 221. Para mayor información sobre la R barrada, *ib.*, pp. 235-6.

fabricaba con intestinos de pescados, generalmente de atunes. El resultado era la obtención de una salsa que, además de estar atestiguada por la epigrafía de sus envases, se conoce también por las referencias de autores antiguos. Así, el poeta bilbilitano Marcial (4, 88, 5-6) alude a que la *muria* era inferior en calidad al *garum*. También se daba este nombre a la salmuera que se añadía al vino para prepararlo y conservarlo, y a la salazón en la que se conservaban las legumbres y las olivas. Aunque la más famosa

procedía de *Antípolis*, *Síbaris* o de la costa dálmata, era muy célebre la de Hispania (*Muria hispana*), en particular la de Málaga (*Muria malacitana*)⁴¹.

La inscripción ofrece, pues, información acerca del consumo de *muria*, envejecida durante dos años y procedente de la Bética, por cesaraugustanos de la época de Claudio, un periodo que día a día se va desvelando como uno de los más florecientes de la vida de la colonia a la luz de la investigación arqueológica.



Situación del hallazgo

⁴¹ Plinio, *H.N.* 31. 94.

